

Официален вестник на Европейския съюз

L 363



Издание
на български език

Законодателство

Година 64

12 октомври 2021 г.

Съдържание

II *Незаконодателни актове*

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ Решение (ЕС) 2021/1790 на Съвета от 5 октомври 2021 година за сключване от името на Съюза на Споразумението между Европейския съюз и Република Корея относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги 1
- ★ Споразумение между Европейския съюз и Република Корея относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги 3

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшестват от звездичка.

II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2021/1790 НА СЪВЕТА

от 5 октомври 2021 година

за сключване от името на Съюза на Споразумението между Европейския съюз и Република Корея
относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 6, буква а) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с Решение (ЕС) 2020/608 на Съвета ⁽²⁾ Споразумението между Европейския съюз и Република Корея относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги („Споразумението“) бе подписано на 25 юни 2020 г., при условие че бъде сключено на по-късна дата.
- (2) Целта на Споразумението е да се приведат в съответствие с правото на Съюза двустранните спогодби за въздухоплавателни услуги между няколко държави членки и Република Корея.
- (3) Споразумението следва да бъде одобрено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Споразумението между Европейския съюз и Република Корея относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги се одобрява от името на Съюза ⁽³⁾.

Член 2

Председателят на Съвета извършва нотификацията, предвидена в член 8, параграф 1 от Споразумението, от името на Съюза ⁽⁴⁾.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

⁽¹⁾ Одобрение от 15 септември 2021 г. (все още не публикувано в Официален вестник).

⁽²⁾ Решение (ЕС) 2020/608 на Съвета от 24 април 2020 г. за подписване от името на Съюза на Споразумението между Европейския съюз и Република Корея относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги (ОВ L 142, 5.5.2020 г., стр. 1).

⁽³⁾ Вж. страница 3 от настоящия брой на Официален вестник.

⁽⁴⁾ Датата на влизане в сила на споразумението ще бъде публикувана в Официален вестник на Европейския съюз от Генералния секретариат на Съвета.

Съставено в Люксембург на 5 октомври 2021 година.

За Съвета
Председател
A. ŠIRCELJ

СПОРАЗУМЕНИЕ**между Европейския съюз и Република Корея относно някои аспекти на въздухоплавателните услуги**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ,

от една страна, и

РЕПУБЛИКА КОРЕЯ,

от друга страна,

наричани заедно по-долу „договарящите страни“,

КАТО ОТБЕЛЯЗВАТ, че Съдът на Европейския съюз постанови, че някои разпоредби на двустранни спогодби за въздухоплавателни услуги, сключени от няколко държави — членки на Европейския съюз, с трети държави, са несъвместими с правото на Европейския съюз,

КАТО ОТБЕЛЯЗВАТ, че между няколко държави — членки на Европейския съюз, и Република Корея са сключени редица двустранни спогодби за въздухоплавателни услуги, които съдържат подобни разпоредби, и че държавите — членки на Европейския съюз, са задължени да предприемат всички подходящи мерки, за да отстранят несъответствията между тези спогодби и Договорите на ЕС,

КАТО ОТБЕЛЯЗВАТ, че Европейският съюз има изключителната компетентност по отношение на редица аспекти, които могат да се съдържат в двустранните спогодби за въздухоплавателни услуги между държави — членки на Европейския съюз, и трети държави,

КАТО ОТБЕЛЯЗВАТ, че съгласно правото на Европейския съюз установените в държава — членка на Европейския съюз, въздушни превозвачи от Европейския съюз имат право на недискриминационен достъп до въздушни маршрути между държавите — членки на Европейския съюз, и трети държави,

КАТО ВЗЕМАТ ПРЕДВИД споразуменията между Европейския съюз и някои трети държави, предвиждащи възможността граждани на тези трети държави да придобиват собственост във въздушните превозвачи, лицензирани в съответствие с правото на Европейския съюз,

КАТО ПРИЗНАВАТ, че съответствието между правото на Европейския съюз и разпоредбите от двустранните спогодби за въздухоплавателни услуги между държави — членки на Европейския съюз, и Република Корея ще осигури надеждна правна основа за въздухоплавателните услуги между Европейския съюз и Република Корея и ще запази непрекъснатостта на тези въздухоплавателни услуги,

КАТО ОТБЕЛЯЗВАТ, че не е необходимо да бъдат изменени или заменени разпоредбите на двустранните спогодби за въздухоплавателни услуги между държавите — членки на Европейския съюз, и Република Корея, които не са несъвместими с правото на Европейския съюз,

КАТО ОТБЕЛЯЗВАТ, че измененията на двустранните спогодби за въздухоплавателни услуги между държавите — членки на Европейския съюз, и Република Корея биха затвърдили отличните отношения между Европейския съюз и Република Корея в областта на въздушния транспорт, и

КАТО ОТБЕЛЯЗВАТ, че с настоящото споразумение Европейският съюз няма за цел да увеличи общия обем на въздушното движение между Европейския съюз и Република Корея, да повлияе на баланса между въздушните превозвачи от Европейския съюз и въздушните превозвачи от Република Корея или да наложи своето тълкуване на разпоредбите относно търговските права в рамките на съществуващите двустранни спогодби за въздухоплавателни услуги,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

Общи разпоредби

1. За целите на настоящото споразумение:
 - а) „държави членки“ означава държавите — членки на Европейския съюз;
 - б) „Договори на ЕС“ означава Договорът за Европейския съюз и Договорът за функционирането на Европейския съюз;
 - в) „договаряща страна“ означава договаряща страна по настоящото споразумение;
 - г) „страна“ означава договаряща страна по съответната двустранна спогодба за въздухоплавателни услуги;
 - д) „въздушен превозвач“ означава и авиокомпания.
2. Във всяка от спогодбите, изброени в приложение I, позоваванията на граждани на държавата членка, която е страна по съответната спогодба, се разбират като позовавания на граждани на държавите — членки на Европейския съюз.
3. Във всяка от спогодбите, изброени в приложение I, позоваванията на въздушни превозвачи или авиокомпани на държавата членка, която е страна по съответната спогодба, се разбират като позовавания на въздушни превозвачи или авиокомпани, определени от съответната държава членка.

Член 2

Определяне, лицензиране и отнемане на лицензи

1. Параграфи 3 и 4 от настоящия член имат предимство пред съответните разпоредби на членовете, посочени в приложение II, букви а) и б), по отношение на определянето на въздушен превозвач от съответната държава членка, лицензите и разрешенията, издадени на въздушния превозвач от Република Корея, както и съответно отказа, отнемането, временното спиране или ограничаването на такива лицензи или разрешения.
2. Параграфи 3 и 4 от настоящия член имат предимство пред съответните разпоредби на членовете, посочени в приложение II, букви а) и б), по отношение на определянето на въздушен превозвач от Република Корея, лицензите и разрешенията, издадени на въздушния превозвач от съответната държава членка, както и съответно отказа, отнемането, временното спиране или ограничаването на такива лицензи или разрешения на въздушния превозвач.
3. При определяне съгласно параграфи 1 и 2 от настоящия член и подадени заявления от страна на определените превозвачи, във формата и по начина, предвидени за оперативните лицензи и техническите разрешения, всяка страна издава съответните лицензи и разрешения с минимално процедурно забавяне, като се спазват параграфи 4 и 5 от настоящия член и при условие че:
 - а) в случай на въздушен превозвач, определен от държава членка:
 - i) въздушният превозвач е установен на територията на определящата държава членка съгласно Договорите на ЕС и притежава валиден оперативен лиценз от държава членка в съответствие с правото на Европейския съюз;
 - ii) държавата членка, отговорна за издаването на свидетелство за авиационен оператор, упражнява и поддържа ефективен регулаторен контрол над въздушния превозвач, като съответната администрация по въздухоплаване е ясно посочена в документа за определяне;

- iii) основното място на стопанска дейност на въздушния превозвач е на територията на държавата членка, от която той е получил валидния оперативен лиценз; и
 - iv) въздушният превозвач е притежаван пряко или чрез мажоритарно дялово участие и действително се контролира от държави членки и/или граждани на държави членки, и/или от други държави, изброени в приложение III, и/или от граждани на такива други държави;
- б) в случай на въздушен превозвач, определен от Република Корея:
- i) Република Корея упражнява и поддържа ефективен регулаторен контрол върху въздушния превозвач; и
 - ii) значителна част от собствеността и действителният контрол върху този въздушен превозвач са поверени на Република Корея, граждани на Република Корея, или и двете, и въздушният превозвач притежава валиден оперативен лиценз, издаден от Република Корея;
- в) определената авиокомпания изпълнява условията, предвидени в законовите и подзаконовите актове, които по принцип се прилагат от страната, която разглежда заявлението или заявленията, към извършването на международни въздухоплавателни услуги.
4. Всяка от страните може да откаже, отнеме, спре временно или ограничи оперативните лицензи или техническите разрешения на даден въздушен превозвач, определен от другата страна, ако:
- а) в случай на въздушен превозвач, определен от държава членка:
- i) въздушният превозвач не е установен на територията на определящата държава членка съгласно Договорите на ЕС или не притежава валиден оперативен лиценз от държава членка в съответствие с правото на Европейския съюз;
 - ii) държавата членка, отговорна за издаването на свидетелството за авиационен оператор, не упражнява или не поддържа ефективен регулаторен контрол над въздушния превозвач или съответната администрация по въздухоплаване не е ясно посочена в документа за определяне;
 - iii) основното място на стопанска дейност на въздушния превозвач не е на територията на държавата членка, от която той е получил оперативния си лиценз;
 - iv) въздушният превозвач не е притежаван пряко или чрез мажоритарно дялово участие или не се контролира действително от държави членки и/или граждани на държави членки, и/или от други държави, изброени в приложение III, и/или от граждани на такива други държави;
 - v) въздушният превозвач вече е получил оперативен лиценз съгласно двустранна спогодба между Република Корея и друга държава членка, и Република Корея може да докаже, че упражняването на търговските права съгласно настоящото споразумение по даден маршрут, който включва точка в тази друга държава членка, би представлявало заобикаляне на ограничения на търговските права, наложени с посочената друга спогодба; или
 - vi) въздушният превозвач притежава свидетелство за авиационен оператор, издадено от държава членка, с която Република Корея не е сключила двустранна спогодба за въздухоплавателни услуги, а посочената държава членка е отказала търговски права на определения от Република Корея въздушен превозвач;
- б) в случай на въздушен превозвач, определен от Република Корея:
- i) Република Корея не упражнява или не поддържа ефективен регулаторен контрол над въздушния превозвач; или
 - ii) значителна част от собствеността и действителният контрол над този въздушен превозвач не са поверени на Република Корея, на граждани на Република Корея, или и двете, или въздушният превозвач не притежава валиден оперативен лиценз, издаден от Република Корея;

в) определената авиокомпания не изпълнява условията, предвидени в законовите и подзаконовите актове, които по принцип се прилагат от страната, която предоставя тези права, към извършването на международни въздухоплавателни услуги.

5. При упражняване на правата си съгласно параграф 4 от настоящия член и без да се засягат нейните права съгласно параграф 4, буква а), подточки v) и vi) от настоящия член, Република Корея не дискриминира въздушните превозвачи на държавите членки въз основа на тяхната национална принадлежност.

Член 3

Права по отношение на регулаторния контрол

1. Параграф 2 от настоящия член допълва съответните разпоредби на членовете, изброени в приложение II, буква в).
2. Когато дадена държава членка (наричана по-долу „първата държава членка“) определи въздушен превозвач, над който втора държава членка упражнява и поддържа регулаторния контрол, правата на Република Корея в рамките на разпоредбите за безопасност, включени в спогодбата между Република Корея и първата държава членка, се прилагат еднакво по отношение на приемането, упражняването или поддържането на стандартите за безопасност от страна на втората държава членка, както и по отношение на оперативния лиценз на този въздушен превозвач.

Член 4

Данъчно облагане на авиационното гориво

1. Параграф 2 от настоящия член допълва съответните разпоредби на членовете, изброени в приложение II, буква г).
2. Независимо от други разпоредби с обратен смисъл, нищо от разпоредбите, изброени в приложение II, буква г), не може да попречи на държавите членки да налагат на недискриминационна основа данъци, налози, мита, тарифи или такси върху горивото, доставяно на тяхна територия за ползване във въздухоплавателно средство на определен въздушен превозвач от Република Корея, който извършва дейност между точка на територията на съответната държава членка и друга точка на територията на същата държава членка или на територията на друга държава членка.

Член 5

Съвместимост с правилата за конкуренция

1. Независимо от други разпоредби с обратен смисъл, нищо от спогодбите, изброени в приложение I, не може да:
 - а) благоприятства споразумения между предприятия, решения на сдружения на предприятия или съгласувани практики, които възпрепятстват, нарушават или ограничават конкуренцията;
 - б) засилва последиците от споразумения, решения или съгласувани практики, посочени в буква а); или
 - в) делегира на частни икономически оператори отговорността за вземането на мерки, които възпрепятстват, нарушават или ограничават конкуренцията.
2. Разпоредбите, съдържащи се в изброените в приложение I спогодби, които са несъвместими с параграф 1 от настоящия член, не се прилагат.

Член 6

Приложения към споразумението

Приложенията към настоящото споразумение съставляват неразделна част от него.

Член 7

Ревизия или изменение

Договарящите страни могат по всяко време да правят ревизия или да внасят изменения в настоящото споразумение по взаимно писмено съгласие.

Член 8

Влизане в сила

1. Настоящото споразумение влиза в сила на първия ден от месеца след по-късната дата, на която договарящите страни са се уведомили писмено за приключването на съответните им вътрешни процедури, необходими за неговото влизане в сила.
2. Спогодбите и другите договорености между държави членки и Република Корея, които към датата на подписване на настоящото споразумение все още не са влезли в сила и не се прилагат временно, са изброени в приложение I, буква б). Настоящото споразумение се прилага по отношение на всички такива спогодби и договорености при влизането им в сила.

Член 9

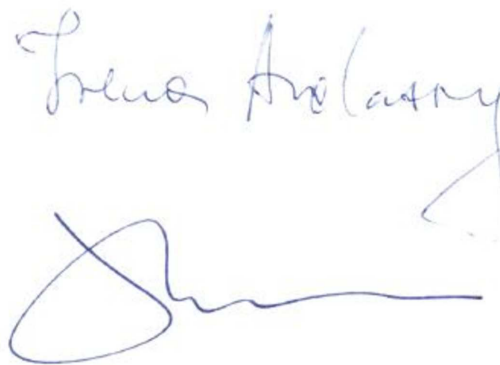
Прекратяване

1. В случай на прекратяване на спогодба, посочена в приложение I, едновременно с това се прекратява действието на всички разпоредби на настоящото споразумение, които се отнасят до съответната спогодба.
2. В случай че всички спогодби, посочени в приложение I, бъдат прекратени, действието на настоящото споразумение се прекратява в деня на прекратяването на последните такива спогодби.

В ПОТВЪРЖДЕНИЕ НА КОЕТО долуподписаните, надлежно упълномощени лица подписаха настоящото споразумение.

Съставено в Брюксел в два еднообразни екземпляра, на 25 юни 2020 г., на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки, шведски и корейски език, като всички текстове са еднакво автентични.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európa Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 유럽연합을 대표하여



За Република Корея
 Por la República de Corea
 Za Korejskou republiku
 For Republikken Korea
 Für die Republik Korea
 Korea Vabariigi nimel
 Για την Δημοκρατία της Κορέας
 For the Republic of Korea
 Pour la République de Corée
 Za Republiku Koreju
 Per la Repubblica di Corea
 Korejas Republikas vārdā –
 Korėjos Respublikos vardu
 A Koreai Köztársaság részéről
 Għar-Repubblika tal-Korea
 Voor de Republiek Korea
 W imieniu Republiki Korei
 Pela República da Coreia
 Pentru Republica Coreea
 Za Kórejskú republiku
 Za Republiko Korejo
 Korean tasavallan puolesta
 För Republiken Korea
 대한민국을 대표하여



ПРИЛОЖЕНИЕ I

СПИСЪК НА СПОГОДБИТЕ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 1 ОТ НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ

- а) Спогодби за въздухоплавателни услуги между Република Корея и държави — членки на Европейския съюз, с евентуалните им изменения, промени и допълнения, които към датата на подписване на настоящото споразумение са подписани и са влезли в сила:
- Спогодба между Австрийското федерално правителство и правителството на Република Корея за въздухоплавателни услуги между и отвъд техните съответни територии, подписана във Виена на 15 май 1979 г., наричана по-долу в приложение II „Спогодба между Република Корея и Австрия“,
 - Спогодба между правителството на Кралство Белгия и правителството на Република Корея за въздухоплавателни услуги между и отвъд техните съответни територии, подписана в Брюксел на 20 октомври 1975 г., наричана по-долу в приложение II „Спогодба между Република Корея и Белгия“,
 - Спогодба между правителството на Република България и правителството на Република Корея за въздушни съобщения между и отвъд техните съответни територии, подписана в София на 19 август 1994 г., наричана по-долу в приложение II „Спогодба между Република Корея и България“,
 - Спогодба между правителството на Република Хърватия и правителството на Република Корея за въздухоплавателни услуги, подписана в Загреб на 30 декември 2015 г., наричана по-долу в приложение II „Спогодба между Република Корея и Хърватия“,
 - Спогодба между правителството на Чешката и Словашката федеративна република и правителството на Република Корея за въздухоплавателни услуги, подписана в Сеул на 26 октомври 1990 г., изменена със Спогодбата между правителството на Чешката република и правителството на Република Корея за изменение на Спогодбата между правителството на Чешката и Словашката федеративна република и правителството на Република Корея за въздухоплавателни услуги, подписана в Сеул на 26 октомври 1990 г., сключена чрез размяна на дипломатически ноти от 3 декември 2004 г. и 14 февруари 2005 г., наричана по-долу в приложение II „Спогодба между Република Корея и Чешката република“,
 - Спогодба за въздухоплавателни услуги между правителството на Република Финландия и правителството на Република Корея, подписана в Сеул на 12 ноември 1996 г., наричана по-долу в приложение II „Спогодба между Република Корея и Финландия“,
 - Спогодба между правителството на Френската република и правителството на Република Корея за въздухоплавателни услуги между и отвъд техните съответни територии, подписана в Сеул на 7 юни 1974 г., наричана по-долу в приложение II „Спогодба между Република Корея и Франция“,
 - Спогодба за въздушен транспорт между Федерална република Германия и Република Корея, подписана в Бон на 7 март 1995 г., наричана по-долу в приложение II „Спогодба между Република Корея и Германия“,
 - Спогодба между правителството на Република Гърция и правителството на Република Корея за въздухоплавателни услуги между и отвъд техните съответни територии, подписана в Атина на 25 януари 1995 г., наричана по-долу в приложение II „Спогодба между Република Корея и Гърция“,
 - Спогодба за въздухоплавателни услуги между правителството на Унгария и правителството на Република Корея, подписана в Сеул на 28 ноември 2014 г., наричана по-долу в приложение II „Спогодба между Република Корея и Унгария“,
 - Спогодба за въздухоплавателни услуги между правителството на Република Латвия и правителството на Република Корея, подписана в Ню Йорк на 28 септември 2018 г., наричана по-долу в приложение II „Спогодба между Република Корея и Латвия“,

- Спогодба между правителството на Велико херцогство Люксембург и правителството на Република Корея за въздухоплавателни услуги, подписана в Люксембург на 27 септември 2000 г., наричана по-долу в приложение II „Спогодба между Република Корея и Люксембург“;
 - Спогодба между правителството на Република Корея и правителството на Република Малта за въздухоплавателни услуги между и отвъд техните съответни територии, подписана във Валета на 25 март 1997 г., наричана по-долу в приложение II „Спогодба между Република Корея и Малта“;
 - Спогодба за въздушен транспорт между правителството на Кралство Нидерландия и правителството на Република Корея, подписана в Хага на 24 юни 1970 г., наричана по-долу в приложение II „Спогодба между Република Корея и Нидерландия“;
 - Спогодба между правителството на Република Полша и правителството на Република Корея за въздухоплавателни услуги, подписана в Сеул на 14 октомври 1991 г., наричана по-долу в приложение II „Спогодба между Република Корея и Полша“;
 - Спогодба между Португалската република и Република Корея за въздухоплавателни услуги, подписана в Сеул на 25 май 2018 г., наричана по-долу в приложение II „Спогодба между Република Корея и Португалия“;
 - Спогодба между правителството на Румъния и правителството на Република Корея за гражданско въздухоплаване между и отвъд техните съответни територии, подписана в Сеул на 10 март 1994 г., наричана по-долу в приложение II „Спогодба между Република Корея и Румъния“;
 - Спогодба между правителството на Чешката и Словашката федеративна република и правителството на Република Корея за въздухоплавателни услуги, подписана в Сеул на 26 октомври 1990 г., наричана по-долу в приложение II „Спогодба между Република Корея и Словакия“;
 - Спогодба за въздушен транспорт между Кралство Испания и Република Корея, подписана в Сеул на 21 юни 1989 г., наричана по-долу в приложение II „Спогодба между Република Корея и Испания“;
- б) Парафирани или подписани спогодби за въздухоплавателни услуги и други договорености между Република Корея и държави — членки на Европейския съюз, с евентуалните им изменения, промени и допълнения, които към датата на подписване на настоящото споразумение все още не са влезли в сила:
- Спогодба между правителството на Република Корея и правителството на Кралство Дания за редовни въздушни услуги между и отвъд техните съответни територии, парафирана в Сеул на 6 септември 1995 г., наричана по-долу в приложение II „Спогодба между Република Корея и Дания“;
 - Спогодба за въздухоплавателни услуги между правителството на Италианската република и правителството на Република Корея, подписана в Рим на 17 октомври 2018 г., наричана по-долу в приложение II „Спогодба между Република Корея и Италия“;
 - Спогодба между правителството на Република Корея и правителството на Кралство Швеция за редовни въздушни услуги между и отвъд техните съответни територии, парафирана в Сеул на 6 септември 1995 г., наричана по-долу в приложение II „Спогодба между Република Корея и Швеция“;
 - Меморандум за разбирателство между въздухоплавателните органи на Република Корея и въздухоплавателните органи на Франция, подписан в Париж на 23 май 2002 г., наричан по-долу в приложение II „Меморандум за разбирателство от 2002 г. между Република Корея и Франция“;
 - Съгласуван протокол между делегацията на Република Корея и делегацията на Кралство Испания по въпроси, свързани със Спогодбата за въздушен транспорт между Република Корея и Кралство Испания, подписан в Сеул на 15 декември 2005 г., наричан по-долу в приложение II „Съгласуван протокол от 2005 г. между Република Корея и Испания“.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

СПИСЪК НА ЧЛЕНОВЕТЕ ОТ СПОГОДБИТЕ, ИЗБРОЕНИ В ПРИЛОЖЕНИЕ I И ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕНОВЕ 2—4
ОТ НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ

а) Определяне:

- Член 3, параграфи 1, 2 и 3 от Спогодбата между Република Корея и Австрия,
- Член 3, параграфи 1, 2 и 3 от Спогодбата между Република Корея и Белгия,
- Член 3 от Спогодбата между Република Корея и България,
- Член 3 от Спогодбата между Република Корея и Хърватия,
- Член 3 от Спогодбата между Република Корея и Чешката република,
- Член 3 от Спогодбата между Република Корея и Дания,
- Член 3 от Спогодбата между Република Корея и Финландия,
- Член 3 от Спогодбата между Република Корея и Франция,
- Член 3, параграфи 2 и 3 от Спогодбата между Република Корея и Германия,
- Член 3 от Спогодбата между Република Корея и Гърция,
- Член 3 от Спогодбата между Република Корея и Унгария,
- Член 7 от Спогодбата между Република Корея и Италия,
- Член 4 от Спогодбата между Република Корея и Латвия,
- Член 3 от Спогодбата между Република Корея и Люксембург,
- Член 3 от Спогодбата между Република Корея и Малта,
- Член 3, параграфи 1, 2 и 3 от Спогодбата между Република Корея и Нидерландия,
- Член 3 от Спогодбата между Република Корея и Полша,
- Член 3 от Спогодбата между Република Корея и Португалия,
- Член 3 от Спогодбата между Република Корея и Румъния,
- Член 3 от Спогодбата между Република Корея и Словакия,
- Член III от Спогодбата между Република Корея и Испания,
- Член 3 от Спогодбата между Република Корея и Швеция;

б) Отказ, отнемане, временно спиране или ограничаване на лицензи или разрешения:

- Член 3, параграфи 4 и 5 от Спогодбата между Република Корея и Австрия,
- Член 3, параграфи 4 и 5 от Спогодбата между Република Корея и Белгия,
- Член 4 от Спогодбата между Република Корея и България,
- Член 4 от Спогодбата между Република Корея и Хърватия,
- Член 4 от Спогодбата между Република Корея и Чешката република,
- Член 4 от Спогодбата между Република Корея и Дания,
- Член 4 от Спогодбата между Република Корея и Финландия,
- Член 3а от Спогодбата между Република Корея и Франция,
- Член 3, параграфи 4 и 5 от Спогодбата между Република Корея и Германия,
- Член 4 от Спогодбата между Република Корея и Гърция,
- Член 4 от Спогодбата между Република Корея и Унгария,
- Член 8 от Спогодбата между Република Корея и Италия,
- Член 5 от Спогодбата между Република Корея и Латвия,
- Член 4 от Спогодбата между Република Корея и Люксембург,

- Член 4 от Спогодбата между Република Корея и Малта,
 - Член 3, параграфи 4 и 5 от Спогодбата между Република Корея и Германия,
 - Член 4 от Спогодбата между Република Корея и Полша,
 - Член 4 от Спогодбата между Република Корея и Португалия,
 - Член 4 от Спогодбата между Република Корея и Румъния,
 - Член 4 от Спогодбата между Република Корея и Словакия,
 - Член IV от Спогодбата между Република Корея и Испания,
 - Член 4 от Спогодбата между Република Корея и Швеция;
- в) Регулаторен контрол:
- Член 7 от Спогодбата между Република Корея и Австрия,
 - Член 7 от Спогодбата между Република Корея и Белгия,
 - Член 10 от Спогодбата между Република Корея и България,
 - Член 7 от Спогодбата между Република Корея и Хърватия,
 - Член 8 от Спогодбата между Република Корея и Чешката република,
 - Член 17А от Спогодбата между Република Корея и Дания,
 - Член 9 от Спогодбата между Република Корея и Финландия,
 - Допълнение II към Меморандума за разбирателство от 2002 г. между Република Корея и Франция,
 - Член 8 от Спогодбата между Република Корея и Гърция,
 - Член 9 от Спогодбата между Република Корея и Унгария,
 - Член 10 от Спогодбата между Република Корея и Италия,
 - Член 15 от Спогодбата между Република Корея и Латвия,
 - Член 6 от Спогодбата между Република Корея и Люксембург,
 - Член 7 от Спогодбата между Република Корея и Малта,
 - Член 11А от Спогодбата между Република Корея и Нидерландия,
 - Член 9а от Спогодбата между Република Корея и Полша,
 - Член 14 от Спогодбата между Република Корея и Португалия,
 - Член 8 от Спогодбата между Република Корея и Румъния,
 - Член 8 от Спогодбата между Република Корея и Словакия,
 - Член VIIа от допълнение 4 към Съгласувания протокол от 2005 г. между Република Корея и Испания,
 - Член 17А от Спогодбата между Република Корея и Швеция;
- г) Данъчно облагане на авиационно гориво:
- Член 4 от Спогодбата между Република Корея и Австрия,
 - Член 4 от Спогодбата между Република Корея и Белгия,
 - Член 5 от Спогодбата между Република Корея и България,
 - Член 10 от Спогодбата между Република Корея и Хърватия,
 - Член 5 от Спогодбата между Република Корея и Чешката република,

- Член 5 от Спогодбата между Република Корея и Дания,
 - Член 5 от Спогодбата между Република Корея и Финландия,
 - Член 4 от Спогодбата между Република Корея и Франция,
 - Член 5 от Спогодбата между Република Корея и Германия,
 - Член 5 от Спогодбата между Република Корея и Гърция,
 - Член 6 от Спогодбата между Република Корея и Унгария,
 - Член 12 от Спогодбата между Република Корея и Италия,
 - Член 7 от Спогодбата между Република Корея и Латвия,
 - Член 8 от Спогодбата между Република Корея и Люксембург,
 - Член 5 от Спогодбата между Република Корея и Малта,
 - Член 4 от Спогодбата между Република Корея и Нидерландия,
 - Член 5 от Спогодбата между Република Корея и Полша,
 - Член 6 от Спогодбата между Република Корея и Португалия,
 - Член 5 от Спогодбата между Република Корея и Румъния,
 - Член 5 от Спогодбата между Република Корея и Словакия,
 - Член V от Спогодбата между Република Корея и Испания,
 - Член 5 от Спогодбата между Република Корея и Швеция.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ III

СПИСЪК НА ДРУГИТЕ ДЪРЖАВИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 2 ОТ НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ

- а) Исландия (съгласно Споразумението за Европейското икономическо пространство);
 - б) Княжество Лихтенщайн (съгласно Споразумението за Европейското икономическо пространство);
 - в) Кралство Норвегия (съгласно Споразумението за Европейското икономическо пространство);
 - г) Конфедерация Швейцария (съгласно Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария по въпроси на въздушния транспорт).
-

ISSN 1977-0618 (електронно издание)

ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG